



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 5 (179)/2017 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 17.05.2017 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 17,5
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ № 170875

© ООО «Развитие правовых
систем», 2017 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека

© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Май традиционно насыщен мероприятиями юридического сообщества. Одно из самых знаковых – Международный юридический форум в Санкт-Петербурге. Череда конференций и лекций в рамках вот уже седьмого по счету форума дает серьезный импульс для дискуссий, которые начинаются ежегодной конференцией в Конституционном Суде Российской Федерации (в этом году на тему «Конституционное правосудие: доктрина и практика»).

«Спор о приоритете международных договоров и принципов государства – это вопрос конституционной идентичности. Это как вантовый мост, где от степени натяжения тросов зависит прочность конструкции – они не должны быть перетянуты и не должны быть сильно ослаблены. В конституционных вопросах тоже должен быть баланс. Если мы идем навстречу Страсбургу, то и от Страсбурга должно быть движение к нам» – так высказался Председатель Конституционного Суда Российской Федерации В.Д. Зорькин 16 мая в ходе упомянутой конференции. И хотя спор о приоритете продолжает оставаться в фокусе внимания судей Конституционного Суда, гости из европейских стран отмечают снижение накала в этом обсуждении и прозвучавшую настроенность на поиск компромиссов.

В конце апреля 2017 года Европейский Суд вынес ряд новых постановлений, которые могут стать очередной головной болью для российских властей и, соответственно, предметом новых обращений Минюста России в Конституционный Суд по вопросу «исполнимости» этих постановлений. В первую очередь это относится к знаковому и неизбежно политически чувствительному делу о теракте в Беслане. Присужденная Европейским Судом компенсация в 3 млн. евро и вывод о том, что Россия не приняла достаточных мер для предотвращения теракта и минимизации потерь среди заложников, ожидаемо вызвали резкую ответную реакцию. И в этой связи настроенность Конституционного Суда на конструктивный диалог и компромиссы становится очень важной.

Другой важной новостью является ратификация Россией Протокола № 15 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод. 1 мая 2017 г. был подписан Президентом Российской Федерации и опубликован Федеральный закон № 79-ФЗ «О ратификации Протокола № 15, вносящего изменения в Конвенцию о защите прав человека и основных свобод», предусматривающего, в частности, сокращение с шести до четырех месяцев срока на обращение с жалобой в Европейский Суд по правам человека. Тем не менее, несмотря на то, что российский закон вступает в силу 12 мая 2017 г. (через 10 дней после опубликования), это положение протокола вступит в силу только через шесть месяцев со дня вступления в силу самого Протокола № 15, который, в свою очередь, вступит в силу в первый день месяца, который настанет после истечения трехмесячного срока, считая со дня, на который все 47 стран – членов Совета Европы ратифицируют этот Протокол и, что не менее важно, депонируют в Страсбурге ратификационные грамоты (пока что в «листе ожидания» еще 14 государств). Таким образом, до начала действия данной нормы еще далеко, и у потенциальных заявителей и их адвокатов есть время подготовиться к более жестким правилам подачи жалоб.

В этом номере мы публикуем кроме традиционного аналитического обзора практики Европейского Суда также 12 постановлений по жалобам против Российской Федерации, интереснейшее решение по делу «К2 против Соединенного Королевства» о вопросе лишения гражданства лица, подозреваемого в терроризме, комментарий нашего эксперта И. Володина к указанному решению, а также документы Комитета министров Совета Европы и полный справочный перечень наших публикаций за 2016 год.

Читайте и выписывайте наши издания, а также следите за нашими публикациями на сайте www.echr.today и в Facebook, а мы уже скоро вернемся к вам с июньским номером!

Главный редактор

Ю. Берестнев

Содержание

Информационный бюллетень № 202 по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека¹

«Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» [Information Note on case-law of the European Court of Human Rights, December 2016, № 202], составленный отделом Секретариата Европейского Суда по информации и публикации прецедентной практики, содержит описания дел, отмеченных секретарями секций и руководителем упомянутого отдела в качестве представляющих особый интерес, а также рассмотренных Большой Палатой Европейского Суда по правам человека².

По жалобе о нарушении статьи 2 Конвенции

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (материально-правовой аспект)

Вопрос об эффективном расследовании

Явузель и другие против Турции 10
[Yavuzel and Others v. Turkey] (жалобы №№ 5317/16 и др.)

По делу обжалуется предполагаемый отказ сотрудников сил безопасности разрешить эвакуацию раненых перед обстрелом подвала, в котором они укрывались. Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.

По жалобам о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о запрещении унижающего достоинство обращения

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (материально-правовой аспект)

Йоан Поп и другие против Румынии 10
[Ioan Popand and Others v. Romania] (жалоба № 52924/09)

По делу обжалуется уклонение государственных органов от обеспечения того, чтобы 12-летний ребенок находился под присмотром взрослого человека во время содержания его родителей в полиции. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.

Вопрос о правомерности высылки

Папошвили против Бельгии 11
[Paposhvili v. Belgium] (жалоба № 41738/10)

По делу обжалуется предполагаемая высылка лица, страдающего от серьезного заболевания, в страну его происхождения, принимая во внимание наличие сомнений относительно доступности в ней медицинской помощи. Высылка заявителя будет являться нарушением требований статьи 3 Конвенции.

¹ Перевод с английского и французских языков Г. А. Николаева.

² Далее – Европейский Суд (примеч. переводчика).

По жалобам о нарушении статьи 8 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств

L.D. и P.K. против Болгарии14 [L.D. and P.K. v. Bulgaria] (жалобы №№ 7949/11 и 45522/13)

По делу обжалуется неспособность мужчины, претендующего на признание биологического отцовства, оспорить свое отцовство в отношении ребенка, которое уже признано другим мужчиной. *По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Анчев против Болгарии.15 [Anchev v. Bulgaria] (жалоба № 38334/08)

По делу обжалуется публичное разоблачение лиц, занимавших публичные должности и разоблаченных в качестве сотрудничавших с коммунистическим режимом на основе архивов бывших служб безопасности. *Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.*

Вопрос о правомерности высылки

Папошвили против Бельгии16 [Paposhvili v. Belgium] (жалоба № 41738/10)

По делу обжалуется предполагаемая высылка лица, страдающего от серьезного заболевания, в страну его происхождения, принимая во внимание наличие сомнений относительно доступности в ней медицинской помощи. *Высылка заявителя будет являться нарушением требований статьи 8 Конвенции.*

По жалобе о нарушении статьи 12 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на вступление в брак

Чернецкий против Украины16 [Chernetskiy v. Ukraine] (жалоба № 44316/07)

По делу обжалуются неоправданные задержки в выдаче заключенному свидетельства о расторжении брака, требуемого для вступления в повторный брак. *По делу допущено нарушение требований статьи 12 Конвенции.*

По жалобам о нарушении статьи 13 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на эффективное внутригосударственное средство правовой защиты

Хлаифия и другие против Италии17 [Khlaifia and Others v. Italy] (жалоба № 16483/12)

По делу обжалуется отсутствие приостанавливающего действия средства правовой защиты от предполагаемой коллективной высылки. *По делу требования статьи 13 Конвенции нарушены не были. По делу требования статьи 4 Протокола № 4 к Конвенции нарушены не были.*

Вопрос о соблюдении права на эффективное внутригосударственное средство правовой защиты

| | |
|--|----|
| Анчев против Болгарии | 17 |
| [Anchev v. Bulgaria] (жалоба № 38334/08) | |

По делу обжалуется предполагаемое отсутствие эффективного внутригосударственного средства правовой защиты лиц, занимавших публичные должности и разоблаченных в качестве сотрудничавших с коммунистическим режимом на основе архивов бывших служб безопасности. Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.

В порядке применения статьи 35 Конвенции

В порядке применения пункта 1 статьи 35 Конвенции

Вопрос об исчерпании внутригосударственных средств правовой защиты в целях подачи жалобы в Европейский Суд

| | |
|---------------------------------------|----|
| Зихни против Турции | 17 |
| [Zihni v. Turkey] (жалоба № 59061/16) | |

Возможность оспаривания мер, принятых на основе законодательных декретов, вынесенных в период действия режима чрезвычайного положения. Жалоба признана неприемлемой для рассмотрения по существу.

В порядке применения статьи 41 Конвенции

Вопрос о присуждении справедливой компенсации

| | |
|---|----|
| Рейснер против Турции | 19 |
| [Reisner v. Turkey] (жалоба № 46815/09) | |

По делу обжалуется материальный ущерб, причиненный заявителю в качестве акционера вследствие незаконного захвата банка.

В порядке применения статьи 46 Конвенции

Вопрос об исполнении постановлений Европейского Суда

Вопрос о принятии Европейским Судом мер общего характера

| | |
|--|----|
| Игнатов против Украины | 19 |
| [Ignatov v. Ukraine] (жалоба № 40583/15) | |

Властям государства-ответчика предложено принять дополнительные меры для устранения структурных проблем, касающихся предварительного заключения.

По жалобам о нарушении статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о правомерности лишения имущества

| | |
|--|----|
| Култу и другие против Турции | 20 |
| [Kutlu and Others v. Turkey] (жалоба № 51861/11) | |

По делу обжалуется выплата частичной компенсации вместо полной экспроприационной стоимости за землю, обремененную материальны-

ми и юридическими ограничениями в связи со строительством пблн-
зостн намывной плотнны. *По делу допущено нарушение требований*
статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на беспрепятственное пользование имуществом

Белане Надь против Венгрии22 [Béláné Nagy v. Hungary] (жалоба № 53080/13)

По делу обжалуется утрата пенсионных льгот в связи с вновь введенны-
ми критериями для получения на ннх прав. *По делу допущено нарушение*
требований статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

Вопрос о правомерности лишения имущества

Дёкмеджи против Турции24 [Dökmeci v. Turkey] (жалоба № 74155/14)

По делу обжалуется неуплата процента на окончательную выплату
компенсации за экспроприацию, несмотря на лишение собственника
владения землей после выплаты временной суммы. *По делу допущено*
нарушение требований статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

Вопрос о правомерности контроля государства за использованием имущества

Компания «С. К. Фьерколект Импекс С. Р. Л.» против Румынии 25 [S. C. Fiercolect Impex S. R. L. v. Romania] (жалоба № 26429/07)

По делу обжалуется конфискация дохода за период, в течение кото-
рого компания продолжала деятельность, затрагивающую окружаю-
щую среду, без наличия требуемых разрешений. *По делу требования*
статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на участие в выборах

Успаских против Литвы26 [Uspaskich v. Lithuania] (жалоба № 14737/08)

По делу обжалуется домашний арест политика, выдвинутого кан-
дидатом на парламентских выборах. *По делу требования статьи 3*
Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении статьи 4 Протокола № 4 к Конвенции

Вопрос о запрещении коллективной высылки иностранцев

Хлаифия и другие против Италии27 [Khlaifia and Others v. Italy] (жалоба № 16483/12)

По делу обжалуется высылка в Тунис большой группы мигрантов, при-
бывших из этой страны по морю, после установления личности каждого
из ннх и предоставления возможности выдвинуть личные возражения.
По делу требования статьи 4 Протокола № 4 к Конвенции нарушены
не были.

РЕШЕНИЯ ИНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ

Суд Европейского союза

Мария ду Сеу Браганса Линарес Верруга и другие против министра высшего образования и науки 30

[Maria do Céu Bragança Linares Verruga and Others v. Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche] (жалоба № C-238/15)

Возможность студентов-нерезидентов получать финансовую помощь, поставленная в зависимость от работы родителя в течение непрерывного пятилетнего периода в государстве-члене, предоставляющем помощь.

Компания «Теле 2 Сверидж АБ против Агентства почты и связи»**Министр внутренних дел против Тома Уотсона и других 31**

[Tele2 Sverige AB v. Post- och telestyrelsen]

[Secretary of State for the Home Department v. Tom Watson and Others] (жалобы №№ C-203/15 и C-698/15)

Несовместимость с законодательством Европейского союза внутригосударственного законодательства, предусматривающего общую обязанность провайдеров электронных коммуникационных услуг по хранению данных.

Межамериканский суд по правам человека**Флор Фрейре против Эквадора. 34**

[Flor Freire v. Ecuador] (Series C, № 315)

Дискриминация в процессе военно-дисциплинарного разбирательства, основанная на выявленной сексуальной ориентации.

Избранные постановления (решения)**Европейского Суда по правам человека по жалобам против Российской Федерации**

Выбор постановлений (решений), публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для внутригосударственной судебной практики¹.

Гисаев против Российской Федерации. 36

[Gisayev v. Russia] (жалоба № 3769/11)

Заявитель утверждал, что представители властей на протяжении 15 дней держали его в заключении и пытали его. Он также жаловался на отсутствие надлежащего расследования указанных обстоятельств.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили процессуальные требования статей 3 (запрещение пыток), 5 (право на свободу и личную неприкосновенность) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), не допустив нарушения статьи 34 Конвенции (право на подачу индивидуальной жалобы), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 55000 евро в качестве компенсации морального вреда

¹ Переводы Ю.Ю. Берестнева, Е.Г. Кольцова, Г.А. Николаева, Д.Г. Николаева, Н.П. Прусковой.

Бимурадова против Российской Федерации.58

[Bimuradova v. Russia] (жалоба № 3769/11)

Заявительница утверждала, что представители властей несут ответственность за исчезновение ее брата в мае 2002 года в Чеченской Республике. Заявительница также жаловалась на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств исчезновения ее брата.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили процессуальные требования статьи 2 Конвенции (право на жизнь), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 20000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Саламов против Российской Федерации68

[Salamov v. Russia] (жалоба № 5063/05)

Заявитель, проживающий в г. Грозном, утверждал, что государственные органы власти несут ответственность за изъятие и удержание принадлежащего ему грузовика сотрудниками органов внутренних дел.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (право на уважение собственности), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 8640 евро в качестве компенсации материального ущерба.

Холмуродов против Российской Федерации.75

[Kholmurodov v. Russia] (жалоба № 58923/14)

Заявитель, проживающий в г. Москве гражданин Узбекистана, утверждал, что его депортация в эту страну составит жестокое обращение в связи с риском негуманного обращения. Он также жаловался на незаконный характер его содержания под стражей для целей экстрадиции.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации в случае депортации заявителя в Узбекистан нарушат требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), а также нарушили требования статьи 13 (право на эффективное средство правовой защиты) и пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 7000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Лагунов против Российской Федерации91

[Lagunov v. Russia] (жалоба № 40025/10)

Заявитель, проживающий в г. Ижевске, жаловался на невозможность получения компенсации за незаконное содержание под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 5 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 5000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Бирюлев и Шишкин против Российской Федерации.93

[Birulev and Shishkin v. Russia] (жалобы №№ 35919/05 и 3346/06)

Заявители, жаловались на незаконный характер содержания их под стражей. Второй заявитель также жаловался на условия содержания под стражей и чрезмерно длительную процедуру рассмотрения его ходатайства об освобождении из-под стражи.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность) в отношении незадокументированного содержания под стражей, и обязал

государство-ответчика выплатить первому заявителю 5000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Евстратов и Рудаков против Российской Федерации 104
[Yevstratov and Rudakov v. Russia] (жалобы №№ 7243/10 и 15536/10)

Заявители жаловались на необоснованность и чрезмерную длительность их содержания под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность).

Бочаров против Российской Федерации 107
[Bocharov v. Russia] (жалоба № 31917/07)

Заявитель, проживающий в Свердловской области, жаловался на то, что судебная проверка законности содержания его под стражей не соответствовала требованиям Конвенции.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 4 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 5000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Забелин и Забелина против Российской Федерации 112
[Zabelin and Zabelina v. Russia] (жалоба № 55382/07)

Заявители, проживающие в г. Тамбове, жаловались на изъятие у них заграничных паспортов во время обыска, проведенного в их квартире, утверждая, что для этого не было законных оснований.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 2 Протокола № 4 к Конвенции (право на свободу передвижения), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 2000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Хамзин и другие против Российской Федерации 115
[Khamzin and Others v. Russia] (жалобы №№ 72986/10, 5441/11, 21051/11, 32021/14 и 40987/14)

Заявители (пять человек) жаловались на чрезмерно длительное содержание под стражей. Второй и третий заявители жаловались на то, что срок рассмотрения их жалоб на содержание под стражей не отвечал требованию разумности, а второй заявитель также жаловался на отказ властей выплатить компенсацию за неразумно длительное содержание под стражей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пунктов 3–5 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителям 13500 евро в качестве компенсации материального ущерба, морального вреда и судебных расходов.

Чирыкина против Российской Федерации 118
[Chirykina v. Russia] (жалоба № 33188/07)

Заявительница жаловалась на чрезмерную продолжительность судебного разбирательства по ее гражданскому делу.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал государство-ответчика выплатить заявительнице 4600 евро в качестве компенсации материального ущерба, морального вреда и судебных расходов.

| | |
|---|------------|
| Плотников против Российской Федерации. | 120 |
| [Plotnikov v. Russia] (жалоба № 22727/08) | |

Заявитель жаловался на чрезмерно длительное содержание под стражей, а также на то, что срок рассмотрения его жалобы на содержание под стражей не соответствовал требованию разумности.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 1000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Постановления (решения), вынесенные по жалобам в отношении государств – участников Конвенции (кроме Российской Федерации)

| | |
|--|------------|
| K2 против Соединенного Королевства. | 123 |
| [K2 v. United Kingdom] (жалоба № 42387/13) | |

Заявитель, уроженец Судана, жаловался на то, что лишение его гражданства Соединенного Королевства в связи с обвинениями его в экстремистской деятельности и запрете на въезд в Соединенное Королевство нарушили его право на уважение семейной и личной жизни и представляли собой посягательство на его репутацию. Он также жаловался на несоблюдение процессуальных гарантий для обеспечения эффективного соблюдения его прав.

Европейский Суд единогласно объявил все жалобы заявителя неприемлемыми для рассмотрения по существу как явно необоснованные в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции.

НАШИ ПУБЛИКАЦИИ

| | |
|--|------------|
| И. А. Володин. Дело «K2 против Соединенного Королевства»: потенциально важный прецедент в вопросе лишения гражданства за экстремизм | 133 |
|--|------------|

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

| | |
|---|------------|
| Рекомендация Комитета министров Совета Европы государствам-членам «О доступе молодежи к правам» от 18 сентября 2016 г. | 135 |
|---|------------|

БИБЛИОГРАФИЯ

| | |
|---|------------|
| Перечень судебных актов, официальных документов и статей, опубликованных в «Бюллетене Европейского Суда по правам человека», «Прецедентах Европейского Суда по правам человека», «Российской хронике Европейского Суда» в 2016 году. | 140 |
|---|------------|